



広東省清遠で H5N6 型の鳥フル発生！ ヒト感染も有り得る：鐘南山

騰訊新聞 news.qq.com 2015-08-15 22:50 南方都市报

南都訊 最近、清遠市仏岡県は **H5N6** 亜型の高病原性鳥インフルエンザの集団発生を報じた。本日（8月15日）、鐘南山医師は南国書香節（宮本注：南部のブックフェアの様です）の際に、「この鳥インフルエンザの集団発生については注意が必要だ、なぜならこの前にヒトが感染した先例があるから」と語った。

先日、清遠市仏岡県は、**H5N6** 亜型の高病原性鳥インフルエンザの集団発生を報じた。仏岡県の養殖場で **H5** 亜型の鳥インフルエンザ陽性を疑うサンプルが検出され、再試験の結果 **H5N6** 鳥インフルエンザと確認され、流行地区内の **13** の鳥養殖場の **38,110** 羽の鳥は全て殺処分されている。

H5N6 型は、広東省で最初に見つかったわけではない。昨年、広東省衛生計生委は、**12** 月に通常のモニタリングの中で、**1** 名の重症肺炎患者から **H5N6** 型鳥インフルエンザウィルス核酸の陽性を検出した。その後、国家衛生計生委が当該患者を **H5N6** 型鳥インフルエンザと確診したが、これが広東省で初めて **H5N6** がヒト感染したケースとなった。

本日、鐘南山は南国書香節の記者会見の際に、以前に **H5N6** ウィルスが鳥からヒトに感染した際、鐘南山のチームは、**H5N6** 型ウィルスの全ての遺伝子を検査した中で、ウィルスの遺伝子に変異が生じていることを発見した「が、まだ確定できない、まだ、完全ではない」ものだった。今回仏岡の家禽から見つかった **H5N6** 型については、注意が必要だ、なぜならば既にヒト感染をした先例がすでにあるからだ、と語った。

だが、鐘南山は、現在原因不明の肺炎患者がいるが、抗生物質に効果が無い時、病院では既に患者のサンプルを **CDC** に送付し検査を受けようという意識が芽生え、「これが大きな成果だ」と語った。

<http://news.qq.com/a/20150815/032420.htm>

..... 以下は中国語原文

广东清远发生 H5N6 禽流感疫情 钟南山：曾传染到人

騰訊新聞 news.qq.com 2015-08-15 22:50 南方都市报

南都訊 近日，清遠市佛岡県通报了一起 H5N6 亚型高致病性禽流感疫情。今日，钟南山在南国书香节时称，这起禽流感疫情一定要引起警惕，因为此前已经有传到人的先例。

近日，清遠市佛岡県通报了一起 H5N6 亚型高致病性禽流感疫情。佛岡県一养殖场 H5 亚型禽流感阳性疑似样品，复核确认为 H5N6 禽流感。疫区内 13 个禽鸟养殖场 38110 只禽鸟全部做扑杀处理。

H5N6 并非在广东首次出现。去年，广东省卫生计生委在 12 月时通报，在常规监测中，从 1 例重症肺炎病例中检测出 H5N6 禽流感病毒核酸阳性。此后，国家卫生计生委确诊该病例，这也是广东首次出现人感染 H5N6 病例。

今天，钟南山在南国书香节的媒体见面会时称，在此前病毒 H5N6 从禽感染到人时，钟南山的团队对 H5N6 病毒进行全基因组测序发现，病毒的基因发生了变异，“但还没有确定，还没有成型。”而此次在佛岡的家禽身上发现 H5N6，一定要引起警惕，因为已经有传到人的先例。

不过，钟南山也称，目前有不明确原因的肺炎，且使用抗生素无效时，医院已有意识将病例样本送到疾控中心进行检测，“这是我们很大的一个成绩。”